

РОЛЬ ПОВТОРОВ В ПРОИЗВЕДЕНИИ М. ТВЕНА «ПРИКЛЮЧЕНИЯ ТОМА СОЙЕРА»**Бозорова Сабрина Еркин кизи**

студент, Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева, РФ, г. Чебоксары

Аннотация. В данной статье приводятся основные сведения о британском юморе. Также были приведены основные языковые средства выражения британского юмора (метафора, каламбур, парадокс, гипербола, антитеза) с примерами из произведения М.Твена «Приключения Тома Сойера»

Abstract. This article provides basic information about British humor. The main linguistic means of expressing British humor (metaphor, pun, paradox, hyperbole, antithesis) were also given with examples from the work of M. Twain "The Adventures of Tom Sawyer".

Ключевые слова: британский юмор, языковые средства, сенситивный период, глобальная, центральная.

Keywords: British humor, language tools, sensitive period, global, central.

Категория комического привлекает внимание исследователей с древнейших времен, продолжает изучаться отечественными и зарубежными исследователями и сегодня. В трудах лингвистов, литературоведов, культурологов, переводоведов подвергается изучению сущность комического, юмора, особенности репрезентации юмора в различных дискурсах, национально маркированные особенности проявлений юмора в различных лингвокультурах. Последние годы актуальным объектом научных рефлексий все чаще становится Homo ridens (человек смеющийся), юмор, комическое изучается в тесной взаимосвязи мышления и языка, языка и культуры. В то же время, несмотря на то, что численность работ, посвященных изучению особенностей репрезентации юмора в последние десятилетия постоянно увеличивается, исследование заявленной проблематики не утрачивает собственной актуальности и значимости. Юмор особенности его проявления в различных видах дискурса – это не стабильное, единожды сформированное образование, феномен. Как и любой иной сложный, комплексный, пограничный конструкт, сформированный на стыке мышления, языка, культуры, юмор меняется в диахроническом и синхроническом аспектах. Выступая порождением культурной модели, он неизменно национально и культурно маркирован, юмор и особенности его отражения находятся в состоянии постоянных трансформаций. В свою очередь, понимание особенностей трансформации юмора представляется возможным исключительно в динамике, т.е. при сопоставлении с более ранними проявлениями юмора. Иными словами, на сегодняшний день очевидной становится необходимость изучения особенностей репрезентации юмора на различных этапах становления литературного процесса, что позволит выявить особенности развития юмора в историческом разрезе, сформировать целостную систему представлений о формировании юмора, шире – человека, языка и культуры, которые всегда стоят за ним. Кроме того, на сегодняшний день особую значимость приобретает изучение юмора в тесной взаимосвязи языка, носителя языка и культуры, исследование юмора как речевого акта, сформированного в рамках определенных культурных моделей. Актуальность исследования заключается в разрешении противоречия, обусловленного очевидным ростом научного интереса ко всем категориям комического в том

числе и юмора, с одной стороны, и недостаточной изученностью особенностей репрезентации юмора как речевого акта, целостности, сформированной в результате влияния языка, культуры и личности – с другой. Материал и методы исследования. Анализ современных научных подходов к пониманию и дефинированию юмора, выявление структуры юмора как речевого акта осуществляется на основании анализа и синтеза теоретических источников. При выявлении особенностей репрезентации юмора как речевого акта были использованы следующие методы: метод анализа словарных дефиниций, метод семантической интерпретации, метод прагматической интерпретации. В качестве материала исследования было выбрано произведение М. Твена «Приключения Тома Сойера». Произведения Твена выступают ярким образцом американской литературы, отличаются высоким уровнем комизма, представленности юмора, иронии, сатиры. По словам К. И. Чуковского (1910), Твен – «смехотвор, зубоскал, готовый хихикнуть по любому поводу», но при этом в индивидуально-авторском стиле писателя просматривается особое, серьезное, сдержанное отношение к осмеиваемому объекту. Иными словами, говоря об особенностях творчества Твена, можно сделать вывод, что речь идет непосредственно о юморе, а не сатире, иронии или иных родственных категориях. Единицы для анализа отбирались методом сплошной выборки, при котором изучению подвергаются единицы по мере их представленности в тексте. В общей сложности было проанализировано 20 единиц.

Теоретической базой исследования послужили труды Н. Д. Арутюновой (1999), в которых рассматриваются особенности комического в том числе и юмора, исследования М. А. Кулинич, в которых юмор рассматривается как речевой акт (2000), работы О. К. Ильиной (2010), Е. В. Мартыновой, Г. Р. Еремеевой (2018), в которых подвергаются изучению особенности английского юмора. Необходимость выявления средств моделирования юмора потребовала обращения к трудам А. Al-Sharafi (2004), Е. Г. Беляевской (2011), И. И. Радченко (2013), в которых изучаются различные средства конструирования юмора в речи. Кроме того, используются работы К. И. Чуковского (1910), У. Д. Хоуэллса (1994), направленные на изучение индивидуально-авторского стиля Твена. Практическая значимость работы: материалы исследования могут быть использованы в вузах гуманитарного направления при изучении спецкурсов и спецсеминаров по лингвокультурологии, компаративистике, когнитивной лингвистике, страноведению и т.д. Материалы исследования могут найти свое применение в процессе дальнейших исследований особенностей репрезентации английского юмора, индивидуально-авторского стиля М. Твена. Юмор пронизывает все аспекты жизнедеятельности отдельной личности и национальных обществ, он и универсален, и глубоко национален, представляет собой способ выражения эмоций, установления взаимодействий с другими, средство самоидентификации, саморепрезентации личности в системе социальных взаимодействий, юмор – необходимое условие нормальной жизнедеятельности существования общества. Отдельно следует отметить, что длительное время юмор и комическое рассматривались как синонимичные понятия (например, Л. И. Тимофеев, С. В. Тураев (1974)), однако в последние годы юмор интерпретируется лишь как один из видов комического, само комическое понимается как более широкая категория, которая не сводится исключительно к юмору. В наиболее общем виде юмор представляет собой «общественно значимое жизненное противоречие (цели – средствам, формы – содержанию, действия – обстоятельствам, сущности – ее проявлению), которое в искусстве является объектом особой эмоционально насыщенной эстетической критики – осмеяния» (Тимофеев, 1974, с. 145); «беззлобно-насмешливое отношение к отдельным явлениям жизни и к миру в целом» (Ильина, 2010, с. 154); вид комического, основанный на том, что «эффект возникает в рамках культурной и социокультурной ситуации, подчеркивает и усиливает ее» (Мартынова, 2018, с. 369), на конфликте, базирующемся на отклонении от социальных и культурных стереотипов в восприятии их постоянства. Иными словами, юмор представляет собой форму комического, в основании которой лежит несоответствие, противостояние, «разлад» целого – частного, ожидаемого – действительного, прекрасного – безобразного и т.д. Следствием несоответствия выступает формирование комического, эмоционально насыщенной эстетической критики, которая становится «средством раскрытия общественных противоречий путем их сопоставления с идеалами данного времени и среды» (Тимофеев, 1974, с. 146). Юмор подвергает критике негативные стороны осмеиваемого объекта, но при этом не отрицает объект осмеивания в целом, юмор, «утверждая сущность явления, стремится его совершенствовать, очищать от недостатков, помогая полнее раскрываться всему общественно ценному» (Тимофеев, 1974, с. 146). Он дает возможности выйти за рамки линейного, формальнологического мышления, позволяет увидеть диалектическое

противоречие отдельного фрагмента социокультурной действительности, способствует лучшему пониманию социокультурной реальности, взаимосвязей между ее объектами и процессами.

Юмор полифункционален, успешно реализует ряд функций, включая следующие:

- 1) эстетическая: юмор самоценен, человек шутит ради игры, развлечения, отдыха. Комическое позволяет разрушать сложившиеся стереотипы и создавать новые конструкты, построения в пространстве комической фантазии;
- 2) социализирующая: юмор выступает инструментом самоидентификации, показателем принадлежности к группе;
- 3) коммуникативная: юмор выступает средством оптимизации, гармонизации взаимодействий, ослабления негативных эмоций в форме языковых игр, комические комментарии позволяют выстраивать новую систему ценностных координат;
- 4) катарсическая: смех является средством преодоления себя, очищения и возрождения;
- 5) функция саморегуляции заключается в дистанцировании личности от того, что осмеивается, вызывает смех, в умении взглянуть на проблему с разных точек зрения;
- 6) эвристическая функция заключается в отражении конфликта, «разлада», противоречия, парадокса между формой и содержанием, теорией и практикой, сложившимися стереотипами о предмете или явлении и его реальным смыслом;
- 7) творческая функция заключается в развитии врожденных способностей, потенций личности (Кулинич, 2000, с. 10).

Следовательно, можно сделать вывод, что юмор сегодня успешно реализует ряд социально значимых для личности и общества функций.

Как уже отмечалось, юмор формируется в рамках отдельной национальной культуры, он всегда национально маркирован, отражает особенности национального миропонимания, мировосприятия, он, по словам М. А. Кулинич (2000), «ориентирован на аксиологическую парадигму, составляющую ядро национальной культуры» (с. 5). Юмористическое всегда выступает средством репрезентации национальных аксиологем, ценностей, способом регуляции поведения личности и отдельных социальных групп, актуализации общественного внимания и последующего устранения социальных недостатков. Говоря об английском юморе, следует отметить его тонкий, аристократический характер, элегантность и гипертрофированное спокойствие. Отдельные исследователи полагают, что формирование юмора связано с многовековой традицией англичан подавлять внешние проявления эмоциональных состояний. Англичане, по словам О. К. Ильиной, обладают особым умением говорить о серьезных вещах с невозмутимой серьезностью (Ильина, 2010, с. 154). Юмор англичан природен, шутить для них так же естественно, как и дышать. По своей сути, вербальный юмор представляет собой речевой акт, структура которого может быть представлена следующим образом: где Ю – юмор, П – продуцент высказывания, Р – реципиент, Ст – стимул, О – опыт реципиента, от которого во многом зависит восприятие стимула, П – психологические особенности коммуникантов, которые обуславливают особенности формирования и восприятия комического, Си – коммуникативная ситуация, от условий которой зависит успешность протекания взаимодействия, особенности конструирования комического, Об – общество, культурные особенности, которые влияют на формирование и восприятие комического, Х – достижение комического (Матвеева, 2003, с. 16).

Список литературы:

1. Вержинская, И. В. Понятие «юмор» в лингвокультурологическом аспекте / И. В.

Вержинская // Наука и современность. – 2012. – № 19. – С. 19-23.

2. Твен, М. Приключения Тома Сойера / М. Твен. – Москва : Амфора, 2010 – 256 с.

3. Twain, M. The Adventures of Tom Sawyer / M. Twain. – Penguin Classics, 1986. – 256.